



التقرير الإحصائي لعام 2023 – الربع الثالث

Statistical Report 2023 – Quarter 3

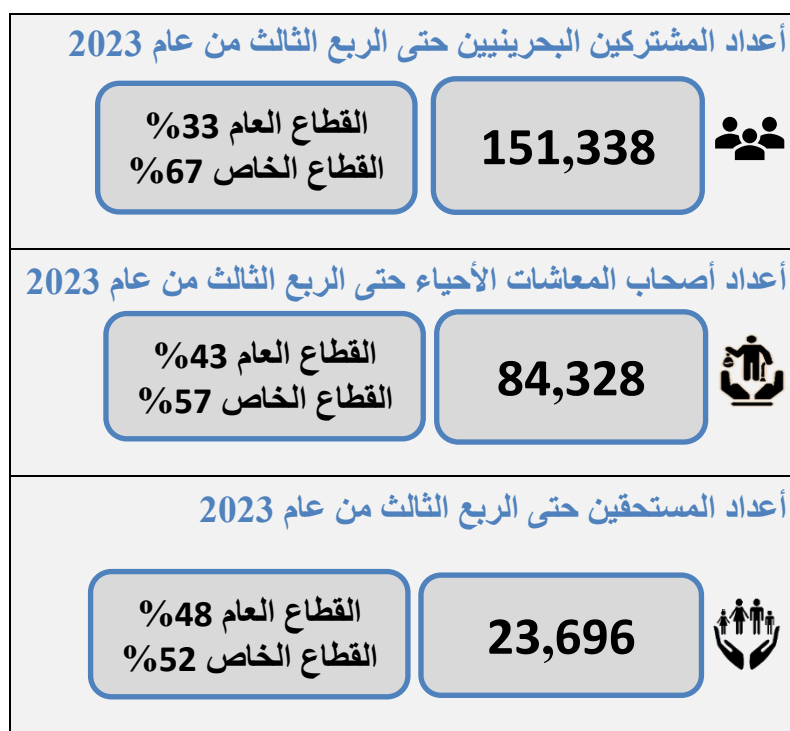


Table of Contents		جدول المحتويات
Summary of Memberships	4	ملخص الخاضعين
Statistical Analysis of Memberships	6	التحليل الإحصائي للخاضعين
Chapter One: Contributors Statistics	8	الفصل الأول: إحصائيات المؤمن عليهم
Indicators of Bahraini Contributors	9	مؤشرات المشتركين البحرينيين
Number of Bahraini contributors classified by sex	10	عدد المشتركين البحرينيين حسب الجنس
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by Insurance type	14	عدد المشتركين البحرينيين بحسب نوع التأمين
Number of Non-Bahraini contributors classified by sex	14	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الجنس
Number of Non-Bahraini contributors classified by monthly salary	15	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non-Bahraini contributors classified by age group	15	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non-Bahraini contributors classified by age group	16	متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Chapter Two: Pensioners Statistics	17	الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات
Indicators of alive pensioners	18	مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء
Number of alive & deceased pensioners classified by sex	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس
Number of alive pensioners classified by monthly pension	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري
Number of alive pensioners classified by age group	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	22	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Chapter Three: Beneficiaries Statistics	23	الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين
Indicators of beneficiaries	24	مؤشرات المستحقين
Number of beneficiaries classified by sex	25	عدد المستحقين حسب الجنس
Number of beneficiaries classified by monthly pension	26	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري
Number of beneficiaries classified by age group	27	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية

Number of beneficiaries & average pension classified by relation	29	عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة
Chapter Four: Unified law of GCC Statistics	30	الفصل الرابع: إحصائيات مد الحماية
contributors under the unified law Number of Bahraini of GCC countries	31	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
GCC contributors under the unified law of GCC working in Bahrain	32	عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية العاملين في مملكة البحرين
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون
Chapter Five: Work Injuries Statistics	34	الفصل الخامس: إحصائيات إصابات العمل
Number of work injury cases classified by sex	35	عدد حالات إصابات العمل حسب الجنس
Number of work injury cases classified by age group	36	عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	37	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	38	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)
Terms of Reference	39	فهرس المصطلحات

جدول (A) Table (A)
الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص حتى الربع الثالث من عام 2023
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q3 2023

Item	المجموع Total	القطاع الخاص Private Sector	القطاع العام Public Sector	البيان
1. Number of Contributors	617,428	567,411	50,017	1. عدد المشتركين
1.1 Bahraini	151,338	101,321	50,017	1.1 بحريني
1.2 Non-Bahraini	466,090	466,090		1.2 غير بحريني
2. Number of alive Pensioners	84,328	48,161	36,167	2. عدد المتقاعدين الأحياء
3. Number of Deceased Pensioners	15,064	8,552	6,512	3. عدد أصحاب المعاشات المتوفين
4. Number of Beneficiaries	23,696	12,250	11,446	4. عدد المستحقين



جدول (B) Table (B)
الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص حتى الربع الثالث من عام 2023
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q3 2023

متوسط العمر Average Age 	متوسط الراتب الشهري Average Monthly Salary 	العدد Number 	المشركون البحرينيين Bahraini Contributors
36	857	151,338	
متوسط العمر Average Age 	متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension 	العدد Number 	أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners
57	819	84,328	
متوسط العمر Average Age 	متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension 	العدد Number 	المستحقون Beneficiaries
الأبناء: 33 الأرامل: 66 الفئات الأخرى: 70	355	23,696	

جدول (C) Table (C)
التحليل الإحصائي للخاضعين لقانوني التقاعد العام والخاص في الربع الثالث من عام 2023
Statistical Analysis of Membership Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q3 2023

Contributors - Bahrainis	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المؤمن عليهم - بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	101,321	36,077	65,244	50,017	27,517	22,500	العدد
Average monthly salary	815	652	905	945	911	979	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	450	450	465	785	798	767	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	34	33	34	37	36	39	متوسط العمر الحالي
Average entry age	23	25	22	26	26	26	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	10	7	11	12	11	13	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المؤمن عليهم المستجدين
Number	5,571	2,858	2,713	1,474	948	526	العدد
Average monthly salary	446	447	445	629	629	629	متوسط الراتب الشهري
Average current age	25	26	23	27	27	26	متوسط العمر الحالي

Contributors (Non-Bahrainis)	القطاع الخاص Private Sector			المؤمن عليهم - غير بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	466,090	44,322	421,768	العدد
Average monthly salary	260	346	251	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	110	200	100	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	38	36	38	متوسط العمر الحالي
Average entry age	29	30	29	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	8	6	8	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستجدين
Number	49,390	6,964	42,426	العدد
Average monthly salary	193	260	182	متوسط الراتب الشهري
Average current age	31	31	31	متوسط العمر الحالي

Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	48,161	16,658	31,503	36,167	15,073	21,094	العدد
Average monthly pension	651	470	747	1,042	990	1,080	متوسط المعاش الشهري
Median of monthly Pension	432	381	466	881	876	885	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	54	50	57	59	57	61	متوسط العمر الحالي
Average retirement age	46	44	48	50	49	51	متوسط العمر عند التقاعد
Average years in pension	9	7	9	10	9	10	متوسط سنوات مدة التقاعد

تابع جدول (C) Cont. Table (C)

New Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء المستجدين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	3,227	1,888	1,339	1,839	752	1,087	العدد
No. of New pensioners (early retirement)	2,851	1,699	1,152	1,714	723	991	عدد المتقاعدين الجدد (التقاعد المبكر)
Average monthly pension	467	385	582	997	907	1,060	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	340	340	390	819	769	848	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	44	43	47	51	49	52	متوسط العمر الحالي

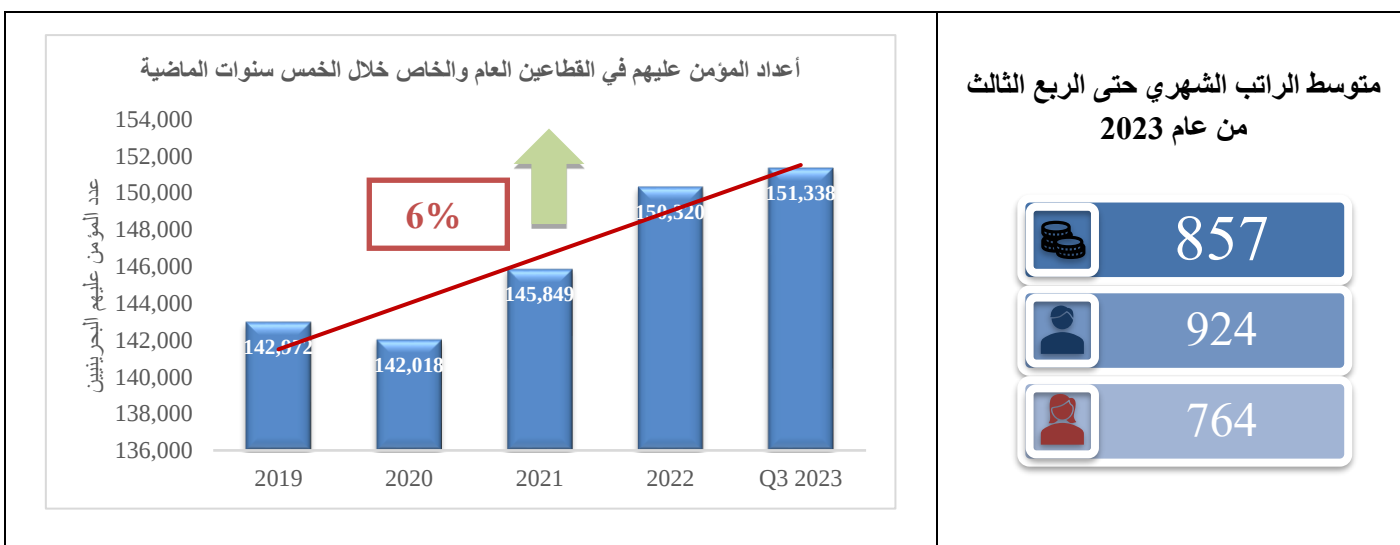
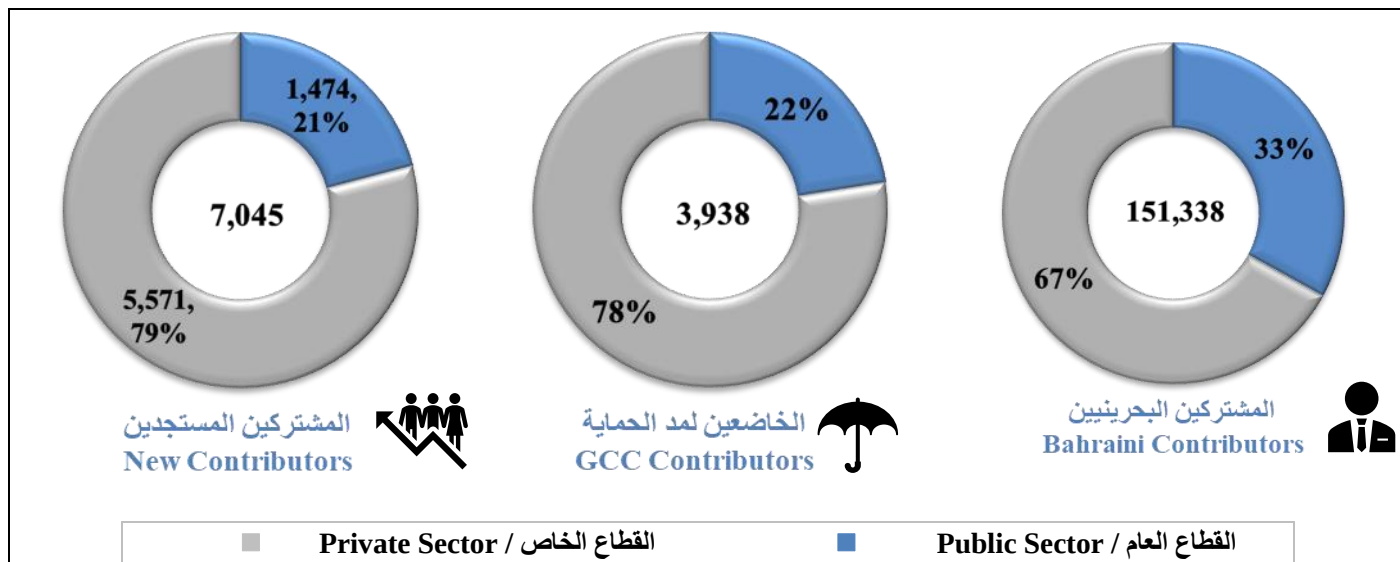
Beneficiaries	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المستحقون
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	12,250	10,639	1,611	11,446	9,959	1,487	العدد
Average monthly pension	303	316	214	412	423	336	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	233	252	143	329	354	217	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age at pension start date	32	35	12	41	43	22	متوسط العمر عند بداية الاستحقاق للمعاش
Average years in pension	18	19	11	11	12	8	متوسط سنوات مدة الاستحقاق
Average age of children	31	36	18	35	39	21	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	65	65		67	67	71	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	68	69	60	71	71	67	متوسط العمر للفئات الأخرى
New Beneficiaries	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستحقون المستجدين
Number	70	50	20	299	253	46	العدد
Average monthly pension	199	219	148	472	492	366	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	146	170	100	372	379	276	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age of children	13	16	10	28	31	18	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	44	44		64	63	69	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	57	54	73	76	76		متوسط العمر للفئات الأخرى

Chapter One: Contributors Statistics

الفصل الأول: إحصائيات المؤمن عليهم

Indicators of Bahraini Contributors	9	1 مؤشرات المشتركين البحرينيين
Number of Bahraini contributors classified by sex	10	1.1 عدد المشتركين البحرينيين حسب الجنس
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	1.2 عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	1.3 عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	1.4 متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by Insurance type	14	1.5 عدد المشتركين البحرينيين بحسب نوع التأمين
Number of Non-Bahraini contributors classified by sex	14	1.6 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الجنس
Number of Non-Bahraini contributors classified by monthly salary	15	1.7 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non-Bahraini contributors classified by age group	15	1.8 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non-Bahraini contributors classified by age group	16	1.9 متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية

1: مؤشرات المشتركين حتى الربع الثالث من عام 2023

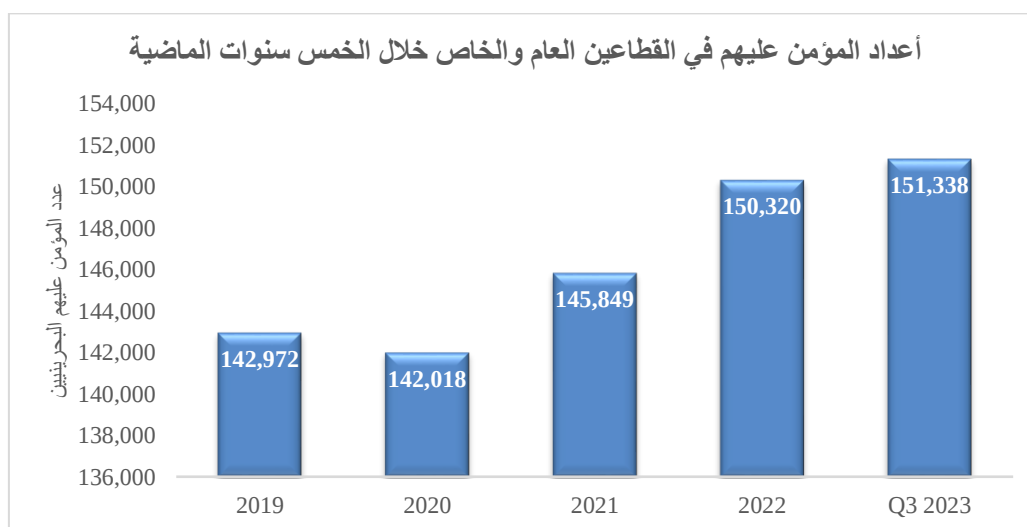


القطاع العام: نسبة زيادة أعداد المشتركين البحرينيين للربع الثالث من عام 2023 مقارنة مع الربع الثالث من عام 2022	0.3%	متوسط العمر حتى الربع الثالث من عام 2023
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد المشتركين البحرينيين للربع الثالث من عام 2023 مقارنة مع الربع الثالث من عام 2022	2%	36
		36
		35

جدول (1.1) Table (1.1)
ملخص بعدد المؤمن عليهم البحرينيين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Sex from 2019 to Q3 2023

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-13%	46,639	24,104	22,535	2019	القطاع العام Public Sector
2%	47,796	25,153	22,643	2020	
2%	48,915	26,037	22,878	2021	
3%	50,375	27,172	23,203	2022	
-0.7%	50,017	27,517	22,500	Q3 2023	
3%	96,333	33,609	62,724	2019	القطاع الخاص Private Sector
-2%	94,222	32,827	61,395	2020	
3%	96,934	34,105	62,829	2021	
3%	99,945	35,439	64,506	2022	
1.4%	101,321	36,077	65,244	Q3 2023	
-3%	142,972	57,713	85,259	2019	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
-1%	142,018	57,980	84,038	2020	
3%	145,849	60,142	85,707	2021	
3%	150,320	62,611	87,709	2022	
1%	151,338	63,594	87,744	Q3 2023	

أعداد المؤمن عليهم في القطاعين العام والخاص
Number of Bahraini Contributors in the Public & Private sectors



جدول (1.2) Table
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Sex as at Q3 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
4%	2,239	905	1,334	200-399	
22%	11,124	5,594	5,530	400-599	
25%	12,592	7,425	5,167	600-799	
17%	8,424	5,396	3,028	800-999	
31%	15,638	8,197	7,441	>=1000	
100%	50,017	27,517	22,500	Total المجموع	
2%	1,953	1,618	335	<200	القطاع الخاص Private Sector
38%	38,258	13,052	25,206	200-399	
23%	23,565	10,731	12,834	400-599	
10%	10,588	3,694	6,894	600-799	
6%	6,348	1,833	4,515	800-999	
20%	20,609	5,149	15,460	>=1000	
100%	101,321	36,077	65,244	Total المجموع	
1%	1,953	1,618	335	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
27%	40,497	13,957	26,540	200-399	
23%	34,689	16,325	18,364	400-599	
15%	23,180	11,119	12,061	600-799	
10%	14,772	7,229	7,543	800-999	
24%	36,247	13,346	22,901	>=1000	
100%	151,338	63,594	87,744	Total المجموع	

جدول (1.3) Table (1.3)
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q3 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.2%	110	65	45	< 20	القطاع العام Public Sector
20%	10,190	5,935	4,255	20-29	
43%	21,316	12,820	8,496	30-39	
27%	13,604	7,165	6,439	40-49	
8%	4,131	1,395	2,736	50-59	
1%	666	137	529	60+	
100%	50,017	27,517	22,500	Total المجموع	
1%	987	219	768	< 20	القطاع الخاص Private Sector
35%	35,288	13,129	22,159	20-29	
40%	40,743	15,128	25,615	30-39	
17%	17,249	5,644	11,605	40-49	
6%	6,202	1,749	4,453	50-59	
1%	852	208	644	60+	
100%	101,321	36,077	65,244	Total المجموع	
1%	1,097	284	813	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
30%	45,478	19,064	26,414	20-29	
41%	62,059	27,948	34,111	30-39	
20%	30,853	12,809	18,044	40-49	
7%	10,333	3,144	7,189	50-59	
1%	1,518	345	1,173	60+	
100%	151,338	63,594	87,744	Total المجموع	

جدول (1.4) Table (1.4)
بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Average Monthly Salary of Bahraini Contributors Classified by Age group & Sex as at Q3 2023

المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
367	366	369	< 20	القطاع العام Public Sector
604	634	574	20-29	
869	870	868	30-39	
1,147	1,130	1,165	40-49	
1,335	1,316	1,354	50-59	
1,680	1,486	1,875	60+	
945	911	979	المجموع Total	
325	306	331	< 20	القطاع الخاص Private Sector
491	488	493	20-29	
793	686	856	30-39	
1,271	913	1,445	40-49	
1,462	777	1,731	50-59	
1,902	847	2,242	60+	
815	652	905	المجموع Total	
330	320	333	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
518	533	506	20-29	
819	770	859	30-39	
1,216	1,034	1,345	40-49	
1,414	1,016	1,588	50-59	
1,855	1,101	2,076	60+	
857	764	924	المجموع Total	

جدول (1.5) Table
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب نوع التأمين في القطاعين العام والخاص حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Insurance Type in the Public and Private Sectors
as at Q3 2023

Insurance Type	خاص Private	عام Public	نوع التأمين
Mandatory	93,741	48,577	الالزامي
Work Injury – (Law 21)	1,303	554	إصابة عمل (مرسوم 21)
GCC Employers	3,052	886	مد الحماية
Outboard Employers	23	NA	العاملين بالخارج
Private Business	724	NA	المشتغلين لحسابهم الخاص
Employers	1,532	NA	صاحب عمل
Businessman	110	NA	مهن حرة
Optional	836	NA	مواصلة التأمين
Total	101,321	50,017	المجموع

جدول (1.6) Table

ملخص بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Non-Bahraini Contributors in the Private Sector Classified by Sex from 2019 to Q3 2023
القطاع الخاص / Private Sector

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-4%	477,741	39,854	437,887	2019	القطاع الخاص Private Sector
-12%	421,068	34,763	386,305	2020	
-0.4%	419,438	36,252	383,186	2021	
11%	464,304	41,336	422,968	2022	
0.4%	466,090	44,322	421,768	Q3 2023	

جدول (1.7) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Sex as at Q3 2023
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
72%	333,752	20,854	312,898	<200	القطاع الخاص Private Sector
13%	62,185	12,417	49,768	200-399	
8%	35,778	5,928	29,850	400-599	
2%	9,049	1,589	7,460	600-799	
1%	5,102	875	4,227	800-999	
4%	20,224	2,659	17,565	>=1000	
100%	466,090	44,322	421,768	Total المجموع	

جدول (1.8) Table (1.8)
بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q3 2023
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.5%	2,315	144	2,171	< 20	القطاع الخاص Private Sector
21%	99,917	11,329	88,588	20-29	
39%	179,717	17,995	161,722	30-39	
27%	126,385	10,443	115,942	40-49	
10%	48,725	3,747	44,978	50-59	
2%	9,031	664	8,367	60+	
100%	466,090	44,322	421,768	Total المجموع	

جدول (1.9) Table (1.9)
بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Average Monthly Salary of Non Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q3 2023

المتوسط Average	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
80	134	76	< 20	القطاع الخاص Private Sector
135	222	124	20-29	
222	330	210	30-39	
314	437	302	40-49	
452	501	448	50-59	
642	604	645	60+	
260	346	251	Total المجموع	

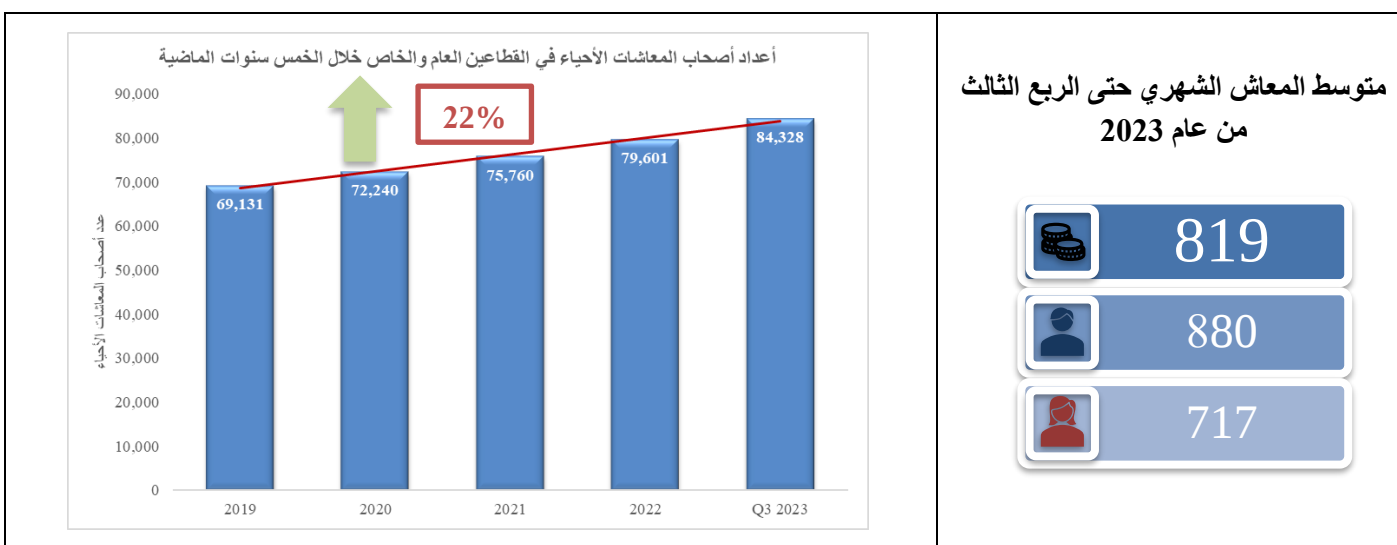
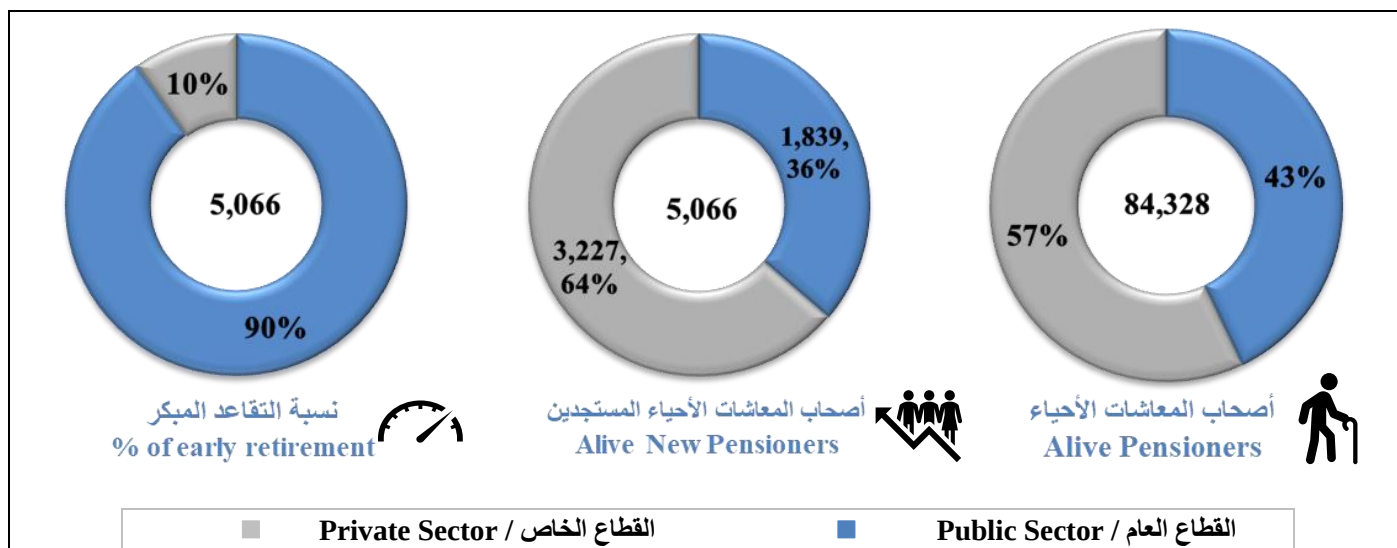
Chapter Two : Pensioners' Statistics

الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات

Indicators of alive pensioners	18	مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء	2
Number of alive & deceased pensioners classified by sex	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس	2.1
Number of alive pensioners classified by monthly pension	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري	2.2
Number of alive pensioners classified by age group	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية	2.3
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	22	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية	2.4



2: مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء حتى الربع الثالث من عام 2023

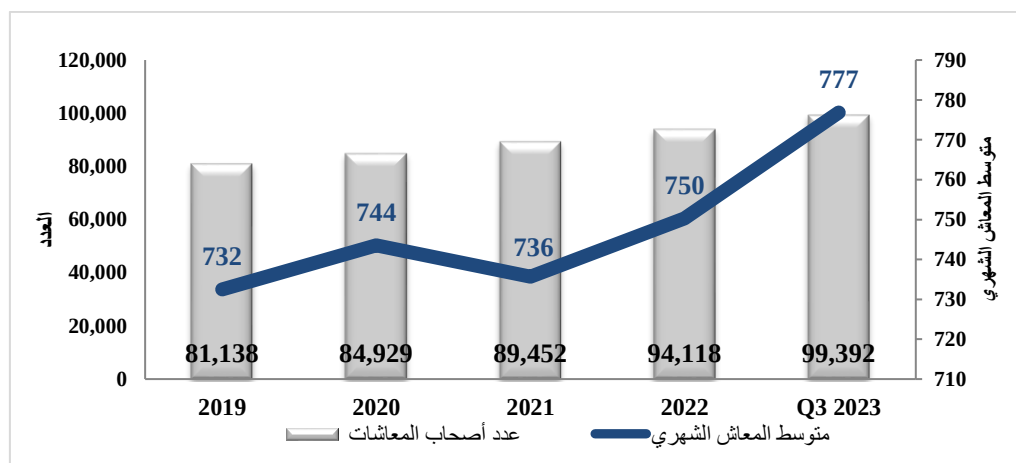


القطاع العام: نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء للربع الثالث من عام 2023 مقارنة مع الربع الثالث من عام 2022	 5%	متوسط العمر حتى الربع الثالث من عام 2023
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء للربع الثالث من عام 2023 مقارنة مع الربع الثالث من عام 2022	 9%	57
		59
		54

جدول (2.1) Table (2.1)
ملخص بعدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Alive and Deceased Pensioners Classified by Sex from 2019 to Q3 2023

المجموع Total	أصحاب المعاشات المتوفين Deceased Pensioners				أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners				السنة Year	القطاع Sector
	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
38,981	6%	5,376	619	4,757	35%	33,605	13,649	19,956	2019	القطاع العام Public Sector
39,439	5%	5,625	661	4,964	0.6%	33,814	13,818	19,996	2020	
40,121	7%	6,021	709	5,312	0.8%	34,100	14,079	20,021	2021	
40,804	5%	6,325	760	5,565	1.1%	34,479	14,337	20,142	2022	
42,679	3%	6,512	783	5,729	5%	36,167	15,073	21,094	Q3 2023	
42,157	6%	6,631	446	6,185	8%	35,526	10,424	25,102	2019	القطاع الخاص Private Sector
45,490	7%	7,064	490	6,574	8%	38,426	11,667	26,759	2020	
49,331	9%	7,671	558	7,113	8%	41,660	12,932	28,728	2021	
53,314	7%	8,192	629	7,563	8%	45,122	14,740	30,382	2022	
56,713	4%	8,552	673	7,879	7%	48,161	16,658	31,503	Q3 2023	
81,138	6%	12,007	1,065	10,942	20%	69,131	24,073	45,058	2019	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
84,929	6%	12,689	1,151	11,538	4%	72,240	25,485	46,755	2020	
89,452	8%	13,692	1,267	12,425	5%	75,760	27,011	48,749	2021	
94,118	6%	14,517	1,389	13,128	5%	79,601	29,077	50,524	2022	
99,392	19%	15,064	1,456	13,608	17%	84,328	31,731	52,597	Q3 2023	

تطور أعداد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية في القطاعين العام والخاص
The growth in number of alive & deceased pensioners & their average monthly pension
Public & Private sectors



جدول (2.2) Table 2.2
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب فئة المعاش الشهري والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Alive Pensioners Classified by Monthly Pension & Sex as at Q3 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
1%	381	170	211	200-399	
20%	7,141	2,332	4,809	400-599	
19%	6,984	3,320	3,664	600-799	
20%	7,387	3,720	3,667	800-999	
39%	14,274	5,531	8,743	>=1000	
100%	36,167	15,073	21,094	Total المجموع	
0.0%	23	6	17	<200	القطاع الخاص Private Sector
41%	19,818	9,889	9,929	200-399	
30%	14,579	4,644	9,935	400-599	
8%	3,680	848	2,832	600-799	
6%	2,658	501	2,157	800-999	
15%	7,403	770	6,633	>=1000	
100%	48,161	16,658	31,503	Total المجموع	
0.03%	23	6	17	<200	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
24%	20,199	10,059	10,140	200-399	
26%	21,720	6,976	14,744	400-599	
13%	10,664	4,168	6,496	600-799	
12%	10,045	4,221	5,824	800-999	
26%	21,677	6,301	15,376	>=1000	
100%	84,328	31,731	52,597	Total المجموع	

جدول (2.3) Table (2.3)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Alive Pensioners Classified by Age Group & Sex as at Q3 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.003%	1	1	-	< 29	القطاع العام Public Sector
1.1%	391	202	189	30-39	
15%	5,360	3,308	2,052	40-49	
33%	11,764	5,157	6,607	50-59	
35%	12,644	4,847	7,797	60-69	
14%	4,912	1,360	3,552	70-79	
3%	1,095	198	897	80+	
100%	36,167	15,073	21,094	Total المجموع	
0.1%	35	4	31	< 29	القطاع الخاص Private Sector
6%	3,057	1,879	1,178	30-39	
33%	15,861	6,660	9,201	40-49	
28%	13,450	5,097	8,353	50-59	
23%	10,951	2,671	8,280	60-69	
8%	3,749	322	3,427	70-79	
2%	1,058	25	1,033	80+	
100%	48,161	16,658	31,503	Total المجموع	
0.0%	36	5	31	< 29	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
4%	3,448	2,081	1,367	30-39	
25%	21,221	9,968	11,253	40-49	
30%	25,214	10,254	14,960	50-59	
28%	23,595	7,518	16,077	60-69	
10%	8,661	1,682	6,979	70-79	
3%	2,153	223	1,930	80+	
100%	84,328	31,731	52,597	Total المجموع	

جدول (2.4) Table
بيان بمتوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023

Average Monthly Pension of Alive Pensioners Classified by Age Group & Sex as at Q3 2023

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
494	494	-	< 29	القطاع العام Public Sector
585	617	552	30-39	
745	783	684	40-49	
963	957	967	50-59	
1,185	1,145	1,209	60-69	
1,221	1,127	1,257	70-79	
1,072	919	1,105	80+	
1,042	990	1,080	Total المجموع	
396	395	397	< 29	القطاع الخاص Private Sector
372	367	379	30-39	
419	399	434	40-49	
624	493	704	50-59	
958	652	1,056	60-69	
1,017	655	1,052	70-79	
807	555	813	80+	
651	470	747	Total المجموع	
399	415	397	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
396	392	403	30-39	
501	526	479	40-49	
782	726	820	50-59	
1,079	970	1,130	60-69	
1,133	1,036	1,156	70-79	
942	878	949	80+	
819	717	880	Total المجموع	

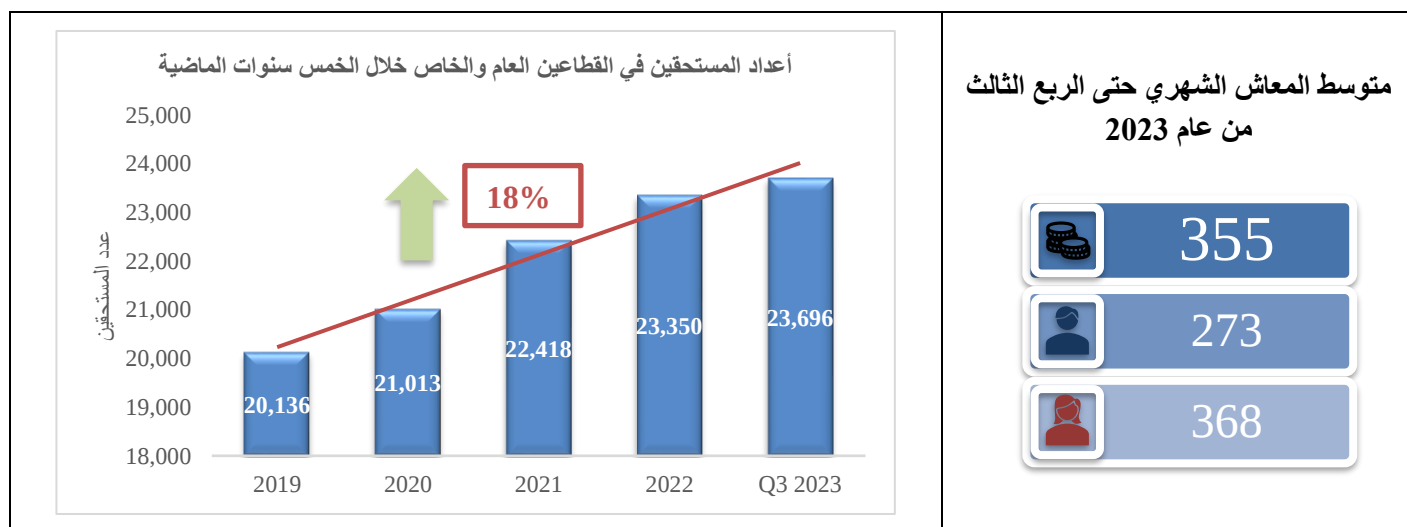
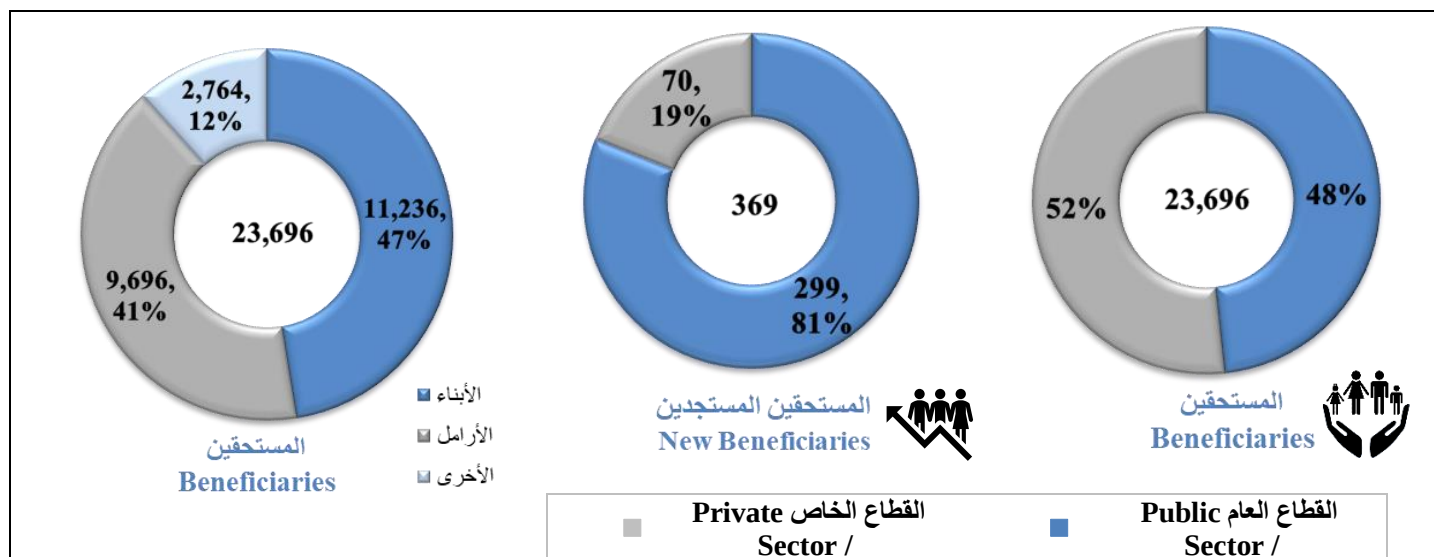
Chapter Three: Beneficiaries' Statistics

الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين

Indicators of beneficiaries	24	3 مؤشرات المستحقين
Number of beneficiaries classified by sex	25	3.1 عدد المستحقين حسب الجنس
Number of beneficiaries classified by monthly pension	26	3.2 عدد المستحقين حسب المعاش الشهري
Number of beneficiaries classified by age group	27	3.3 عدد المستحقين حسب الفئة العمرية
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	3.4 متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية
Number of beneficiaries & average pension classified by relation	29	3.5 عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة



3: مؤشرات المستحقين حتى الربع الثالث من عام 2023

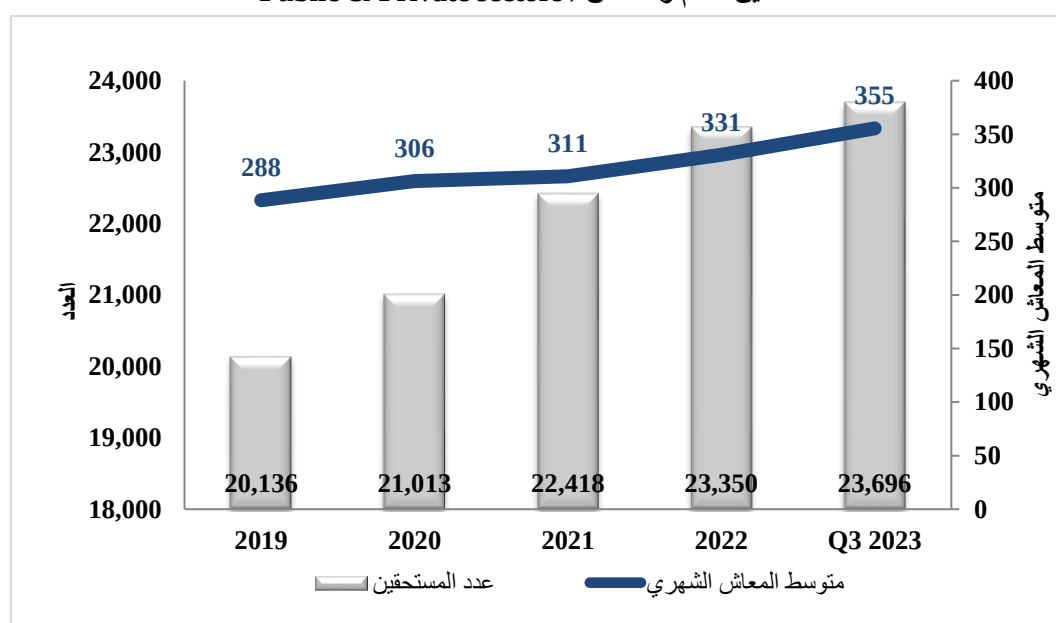


القطاع العام: نسبة زيادة أعداد المستحقين للربع الثالث من عام 2023 مقارنة مع الربع الثالث من عام 2022	5%	متوسط العمر حتى الربع الثالث من عام 2023
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد المستحقين للربع الثالث من عام 2023 مقارنة مع الربع الثالث من عام 2022	4%	الأرامل: 66
		الأبناء: 33
		الأخرى: 70

جدول (3.1) Table
ملخص بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Beneficiaries Classified by Sex from 2019 to Q3 2023

معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
5%	9,954	8,486	1,468	2019	القطاع العام Public Sector
3%	10,255	8,807	1,448	2020	
7%	10,936	9,413	1,523	2021	
4%	11,420	9,805	1,615	2022	
0.2%	11,446	9,959	1,487	Q3 2023	
6%	10,182	8,719	1,463	2019	القطاع الخاص Private Sector
6%	10,758	9,168	1,590	2020	
7%	11,482	9,870	1,612	2021	
4%	11,930	10,346	1,584	2022	
3%	12,250	10,639	1,611	Q3 2023	
6%	20,136	17,205	2,931	2019	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
4%	21,013	17,975	3,038	2020	
7%	22,418	19,283	3,135	2021	
4%	23,350	20,151	3,199	2022	
1%	23,696	20,598	3,098	Q3 2023	

تطور أعداد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية
The growth in number of beneficiaries & their average monthly pension
Public & Private sectors / القطاعين العام والخاص



جدول (3.2) Table (3.2)
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب فئة المعاش الشهري والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023

Number of Beneficiaries Classified by Monthly Pension & Sex as at Q3 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
25%	2,915	2,226	689	<200	القطاع العام Public Sector
37%	4,255	3,845	410	200-399	
19%	2,217	2,041	176	400-599	
8%	919	829	90	600-799	
4%	510	459	51	800-999	
6%	630	559	71	>=1000	
100%	11,446	9,959	1,487	Total المجموع	
42%	5,093	4,066	1,027	<200	القطاع الخاص Private Sector
36%	4,357	3,975	382	200-399	
14%	1,718	1,588	130	400-599	
4%	544	512	32	600-799	
2%	257	241	16	800-999	
2%	281	257	24	>=1000	
100%	12,250	10,639	1,611	Total المجموع	
34%	8,008	6,292	1,716	<200	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
36%	8,612	7,820	792	200-399	
17%	3,935	3,629	306	400-599	
6%	1,463	1,341	122	600-799	
3%	767	700	67	800-999	
4%	911	816	95	>=1000	
100%	23,696	20,598	3,098	Total المجموع	

جدول (3.3) Table (3.3)
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Beneficiaries Classified by Age Group & Sex as at Q3 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
12%	1,429	744	685	< 20	القطاع العام Public Sector
11%	1,314	952	362	20-29	
7%	776	695	81	30-39	
10%	1,115	1,060	55	40-49	
15%	1,747	1,699	48	50-59	
21%	2,392	2,290	102	60-69	
15%	1,765	1,656	109	70-79	
8%	908	863	45	80+	
100%	11,446	9,959	1,487	المجموع Total	
17%	2,137	1,059	1,078	< 20	القطاع الخاص Private Sector
9%	1,161	902	259	20-29	
6%	724	673	51	30-39	
9%	1,065	1,018	47	40-49	
15%	1,781	1,731	50	50-59	
21%	2,565	2,515	50	60-69	
14%	1,724	1,684	40	70-79	
9%	1,093	1,057	36	80+	
100%	12,250	10,639	1,611	المجموع Total	
15%	3,566	1,803	1,763	< 20	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
10%	2,475	1,854	621	20-29	
6%	1,500	1,368	132	30-39	
9%	2,180	2,078	102	40-49	
15%	3,528	3,430	98	50-59	
21%	4,957	4,805	152	60-69	
15%	3,489	3,340	149	70-79	
8%	2,001	1,920	81	80+	
100%	23,696	20,598	3,098	المجموع Total	

جدول (3.4) Table

بيان بمتوسط المعاش الشهري للمستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Average Monthly Pension of Beneficiaries Classified by Age Group & Sex as at Q3 2023

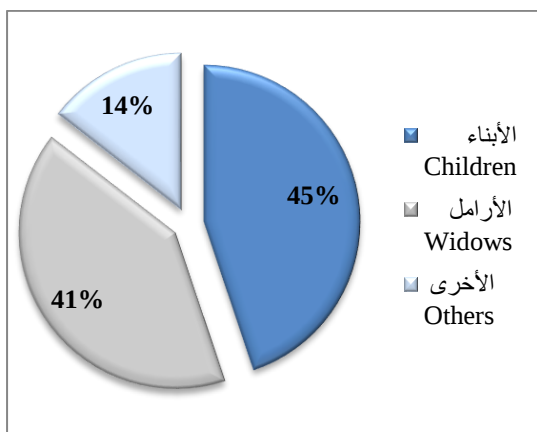
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
203	213	192	< 20	القطاع العام Public Sector
356	343	390	20-29	
453	443	536	30-39	
387	385	426	40-49	
403	405	339	50-59	
504	499	611	60-69	
517	515	549	70-79	
385	379	490	80+	
412	423	336	Total المجموع	
179	182	176	< 20	القطاع الخاص Private Sector
301	298	312	20-29	
334	335	315	30-39	
299	295	373	40-49	
323	323	317	50-59	
363	365	240	60-69	
343	347	176	70-79	
295	299	167	80+	
303	316	214	Total المجموع	
188	195	182	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
330	321	357	20-29	
395	390	451	30-39	
344	341	402	40-49	
363	364	328	50-59	
431	429	489	60-69	
431	430	448	70-79	
335	335	347	80+	
355	368	273	Total المجموع	

جدول (3.5) Table

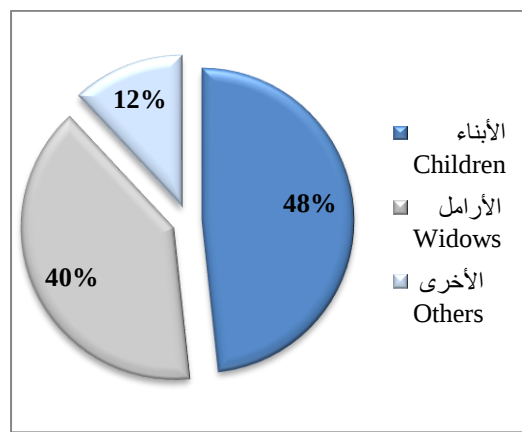
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشهم الشهري موزعين حسب صلة القرابة حتى الربع الثالث 2023
Number of Beneficiaries & Their Average Monthly Pension Classified by Relation as at Q3 2023

القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			صلة القرابة Relation
متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	
324	47%	11,236	282	45%	5,514	365	50%	5,722	الأبناء Children
441	41%	9,696	373	41%	4,981	513	41%	4,715	الأرامل Widows
181	12%	2,764	168	14%	1,755	205	9%	1,009	الأخرى Others
355	100%	23,696	303	100%	12,250	412	100%	11,446	المجموع Total

القطاع الخاص
Private Sector



القطاع العام
Public Sector



Note:

Others category includes the following: father, mother, brother, sister, grandchildren

ملاحظة:

تشمل فئة الأخرى على الفئات التالية: الأب، الأم، الأخ، الأخت، الأحفاد

Chapter Four: Unified law of GCC Statistics

الفصل الرابع: إحصائيات مد الحماية

Number of Bahraini contributors under the unified law of GCC countries	31	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون	4.1
GCC contributors under the unified law of GCC working in Bahrain	32	عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية العاملين في مملكة البحرين	4.2
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون	4.3
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون	4.4

جدول (4.1) Table

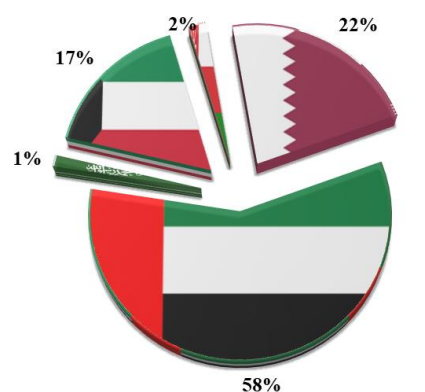
عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون موزعين حسب الجنس حتى الربع الثالث من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Classified by Sex as at Q3 2023

%	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
30%	1,186	415	771	672	255	417	514	160	354	الإمارات UAE
47%	1,865	449	1,416	1854	444	1,410	11	5	6	السعودية KSA
9%	343	133	210	195	41	154	148	92	56	الكويت Kuwait
2%	98	44	54	81	30	51	17	14	3	عمان Oman
11%	446	187	259	250	98	152	196	89	107	قطر Qatar
100%	3,938	1,228	2,710	3,052	868	2,184	886	360	526	المجموع Total



Private Sector

القطاع الخاص



Public Sector

القطاع العام

الإمارات
UAE

السعودية
KSA

الكويت
Kuwait

عمان
Oman

قطر
Qatar

جدول (4.2) Table (4.2)
عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون العاملين في البحرين موزعين حسب الجنس
حتى الربع الثالث من عام 2023

Number of GCC Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Working in Bahrain Classified by Sex as at Q3 2023

%	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الجنسية الجنسية
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
2%	23	18	5	4	3	1	19	15	4	الإمارات UAE
69%	652	231	421	389	150	239	263	81	182	السعودية KSA
6%	53	29	24	27	10	17	26	19	7	الكويت Kuwait
20%	192	46	146	118	34	84	74	12	62	عمان Oman
3%	29	25	4	5	2	3	24	23	1	قطر Qatar
100%	949	349	600	543	199	344	406	150	256	المجموع Total

جدول (4.3) Table

عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون موزعين حسب الجنس حتى الربع الثالث من عام 2023

Number of Bahraini Retirees Under the Unified Law of GCC Countries Classified by Sex as at Q3 2023

النسبة Percentage	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	Percentage Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
23%	1,742	566	1,176	1,180	404	776	562	162	400	الإمارات UAE
57%	4,272	675	3,597	4,266	673	3,593	6	2	4	السعودية KSA
8%	565	160	405	496	128	368	69	32	37	الكويت Kuwait
4%	301	95	206	301	95	206	-	-	-	عمان Oman
8%	596	235	361	442	160	282	154	75	79	قطر Qatar
100%	7,476	1,731	5,745	6,685	1,460	5,225	791	271	520	المجموع Total

جدول (4.4) Table

عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون حتى الربع الثالث من عام 2023

Number of Bahraini Retirees Beneficiaries from the Unified Law of GCC Countries as at Q3 2023

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors		القطاع الخاص Private Sector		القطاع العام Public Sector		الدولة مقر العمل Country
مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	
438	83	-	11	438	72	الإمارات UAE
12	40	11	36	1	4	السعودية KSA
57	18	6	6	51	12	الكويت Kuwait
-	7	-	7	-	-	عمان Oman
122	26	-	4	122	22	قطر Qatar
629	174	17	64	612	110	المجموع Total

Chapter Five: Work Injury Statistics

الفصل الخامس: إحصائيات إصابات العمل

Number of work injury cases classified by sex	35	5.1 عدد حالات إصابات العمل حسب الجنس
Number of work injury cases classified by age group	36	5.2 عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	37	5.3 عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	38	5.4 عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)

جدول (5.1) Table

ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الجنس والجنسية خلال الأعوام 2019 والربع الثالث من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Sex & Nationality During 2019 & Q3 2023

المجموع Total	غير البحريني / Non-Bahraini			البحريني / Bahraini			السنة Year	القطاع Sector
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
193	23	10	13	170	95	75	2019	القطاع العام Public Sector
128	15	8	7	113	48	65	2020	
106	21	8	13	85	51	34	2021	
147	27	15	12	120	57	63	2022	
103	10	6	4	93	52	41	Q3 2023	
825	452	43	409	373	51	322	2019	القطاع الخاص Private Sector
742	430	23	407	312	41	271	2020	
699	386	12	374	313	43	270	2021	
640	300	18	282	340	56	284	2022	
563	270	20	250	293	43	250	Q3 2023	
1,018	475	53	422	543	146	397	2019	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
870	445	31	414	425	89	336	2020	
805	407	20	387	398	94	304	2021	
787	327	33	294	460	113	347	2022	
666	280	26	254	386	95	291	Q3 2023	

جدول (5.2) Table (5.2)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية والجنس والجنسية خلال الربع الثالث من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Sex, Nationality & Age Group During Q3 2023

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini				بحريني / Bahraini				الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
-	0%	-	-	-	0%	-	-	-	<21	القطاع العام Public Sector
18	10%	1	1		18%	17	10	7	21 - 30	
41	30%	3	2	1	41%	38	23	15	31 - 40	
30	40%	4	2	2	28%	26	15	11	41 - 50	
13	20%	2	1	1	12%	11	4	7	51 - 60	
1	0%	0			1%	1		1	61+	
103	100%	10	6	4	100%	93	52	41	المجموع Total	
6	1%	2	-	2	1%	4	-	4	<21	القطاع الخاص Private Sector
182	28%	75	8	67	37%	107	21	86	21 - 30	
222	36%	96	7	89	43%	126	14	112	31 - 40	
90	21%	57	4	53	11%	33	5	28	41 - 50	
56	13%	34		34	8%	22	3	19	51 - 60	
7	2%	6	1	5	0%	1		1	61+	
563	100%	270	20	250	100%	293	43	250	المجموع Total	
6	1%	2	-	2	1%	4	-	4	<21	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
200	27%	76	9	67	32%	124	31	93	21 - 30	
263	35%	99	9	90	42%	164	37	127	31 - 40	
120	22%	61	6	55	15%	59	20	39	41 - 50	
69	13%	36	1	35	9%	33	7	26	51 - 60	
8	2%	6	1	5	1%	2	0	2	61+	
666	100%	280	26	254	100%	386	95	291	المجموع Total	

جدول (5.3) Table (5.3)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والجنس والجنسية خلال الربع الثالث من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Sex & Nationality During Q3 2023
القطاع العام / Public Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini				بحريني / Bahraini				سبب الإصابة Cause of Injury
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
1	0%	-	-	-	1%	1	-	1	إجهاد و إرهاق Stress & Fatigue
79	90%	9	6	3	75%	70	37	33	حادث أثناء العمل Work Accident
21	10%	1	-	1	22%	20	13	7	حادث في الطريق Road Accident
2	0%	-	-	-	2%	2	2	-	مرض مهني Occupational Disease
103	100%	10	6	4	100%	93	52	41	Total / المجموع

جدول (5.4) Table (5.4)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والجنس والجنسية خلال الربع الثالث من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Sex & Nationality During Q3 2023
القطاع الخاص / Private Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini				بحريني / Bahraini				سبب الإصابة Cause of Injury
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
4	1%	2	1	1	1%	2	-	2	اصطدام بآلات متحركة متحركة Collision with Moving Machinery
23	6%	16	-	16	2%	7	-	7	اصطدام بأجسام أخرى Collision with other objects
12	2%	5	-	5	2%	7	1	6	انحسار بين أجسام صلبة Entrapment
25	2%	6	2	4	6%	19	6	13	انزلاق / سقوط Slip / Fall
55	14%	38	2	36	6%	17	2	15	سقوط أشياء على المصاب Falling Objects
29	7%	20	-	20	3%	9	-	9	سقوط من أعلى Falling from High Places
5	1%	3	1	2	1%	2	-	2	أجسام حارة Hot Objects
32	4%	11	1	10	7%	21	8	13	حوادث مرورية Traffic Accidents
16	1%	2	-	2	5%	14	1	13	حمل اشياء ثقيلة Heavy Lifting
4	1%	3	-	3	0%	1	-	1	قطع بسبب آلات حادة يدوية Cut by Hand Tools
6	1%	4	-	4	1%	2	-	2	قطع بسبب آلات ميكانيكية Cut by Machinery
5	0%	1	-	1	1%	4	1	3	دخول أجسام حادة وغريبة Penetration of Sharp Objects
347	59%	159	13	146	64%	188	24	164	أخرى Others
563	100%	270	20	250	100%	293	43	250	المجموع Total

فهرس المصطلحات Terms of Reference

المصطلح Term	التعريف Definition
المؤمن عليه Contributors	القطاع العام: الموظف الخاضع لنظام التقاعد العام رقم (13) لسنة 1975 والموظفين بعقود مؤقتة. القطاع الخاص: العامل الذي تسري عليه أحكام قانون التأمين الاجتماعي رقم (24) لسنة 1976 Public Sector: Employee subject to the provisions of law No. (13) for year 1975 and employee on temporary contracts Private Sector: Worker subject to the provisions of law No. (24) for year 1976.
المؤمن عليه المستجدين New Contributors	المؤمن عليهم الفعالين الجدد المسجلين لأول مرة في قانون التقاعد العام أو قانون التأمين الاجتماعي للقطاع الخاص من بداية العام حتى تاريخ التقرير، ولا يشمل على المؤمن عليهم المستبعدين خلال العام. New Active contributors registered for the first time in the public or private sectors from the beginning of the year up to the report date and it doesn't include terminated contributors during the year.
الراتب Salary	القطاع العام: يعني الراتب الذي يحصل عليه الموظف الخاضع لأحكام هذا القانون بحسب الراتب الأساسي الشهري مع العلاوة الاجتماعية. القطاع الخاص: كل ما يعطى للمؤمن عليه نقدا بصفة دورية أو منتظمة مقابل عمله سواء كان يدفع بالشهر أو بالأسبوع أو باليوم أو بالساعة أو بالقطعة أو بالإنتاج. Public Sector: Is salary received by the Employee who is subject to the provisions of law No. (13) for year 1975, based on the basic monthly salary and social allowance. Private Sector: Salary will include allowances, bonuses and commission of permanent and continuous nature.
المتقاعد The Retired Person	الموظف الذي انتهت خدمته. Is the Employee whose service has terminated.
المعاش The Pension	المبلغ الذي يصرف شهريا بموجب هذا القانون للمتقاعد أو للمستحقين عنه. يشمل المعاش التقاعدي على العلاوة الاجتماعية وعلاوة تحسين المعيشة وبدون الاستقطاعات يتم صرف علاوة تحسين المعيشة لجميع المتقاعدين وتحمل الدولة أعبائها بحسب فئة المعاش الشهري كالتالي: أقل من أو يساوي 700 دينار يستحق 190 دينار من 701 إلى 1500 دينار يستحق 165 دينار أكثر من 1500 دينار يستحق 75 دينار Is the sum of money which is paid every month to the retired person or those entitled for him in accordance with this Law. Total Pension includes Social allowance and the living allowance. Governments compensates the living allowance for all pensioners according to the monthly pension category as follows: Less than or equal 700 worth 190 BD 1500-701worth 165 BD

المصطلح Term	التعريف Definition
	Greater than 1500 worth 75 BD
صاحب المعاش The Pensioner	هو المتقاعد الذي تقرر له معاشاً بموجب قانون التقاعد والتأمين الاجتماعي. Is the retired person for whom a pension has been decided in accordance to the law No. (13) and (24).
مدة الخدمة The Service Period	تعني الأشهر الكاملة التي قضاها الموظف في خدمة الحكومة إلى بلوغ سن الستين ، وذلك منذ الالتحاق بالعمل الحكومي أو عند بلوغ سن الثامنة عشرة أيهما أقرب كان متأخراً بحد أقصى قدره 480 شهراً، ويعتبر الشهر جزءاً من اثني عشر شهراً من السنة الميلادية، و تعتبر كسور الشهر شهراً كاملاً. Is the number of full months spent by the Employee at the Service of the Government until reaching the age of sixty for men, and fifty five for women. This is calculated from the date of joining Government Service or from the date he reached the age of eighteen , whichever date comes last and to a maximum of 480 months. The month is a part of twelve months of a Gregorian year. Fractions of a month are considered as a full month.
المستحق Beneficiary	هو الشخص الذي تقرر له معاش بسبب قرابته من صاحب المعاش. Is the person for whom a pension has been decided because of his family relationship with the Pensioner
المستجدين New	الجدد من (أصحاب المعاشات / المستحقين) الخاضعون لنظام التقاعد العام أو قانون التأمين الاجتماعي من بداية العام حتى تاريخ التقرير. New memberships of (pensioners / beneficiaries) subject to the provision of public or private sectors from the beginning of the year up to the report date
التقاعد المبكر Early Retirement	التقاعد قبل سن التقاعد الاعتيادي: القطاع العام : قبل سن الـ 60 القطاع الخاص : قبل سن الـ 60 للذكور وقبل سن الـ 55 للإناث. Retiring before normal retirement age. Public sector: before age 60 Private sector: before age 60 for male and 55 for female
المستفيدون من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية Beneficiaries of the unified law of GCC countries	الموظف البحريني المنتهية خدمته من نظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون ويستحق مكافأة 15% أو معاش تقاعدي. Is the terminated Bahraini employee under the unified law of social insurance in GCC countries and deserved 15% lump sum gratuity or pension salary.

المصطلح Term	التعريف Definition
إصابة العمل Employment Injury (Work Injury)	القطاع العام: الإصابة بأحد الأمراض المهنية الواردة في الجدول رقم (1) المرافق للقانون رقم (13) لسنة 1975 بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة وتعديلاته، أو الإصابة نتيجة حادث وقع أثناء العمل أو بسببه وتعتبر الإصابة الناتجة عن الإجهاد أو الإرهاق من العمل إصابة عمل متى توافرت فيها الشروط والحالات التي يضمنها قرار يصدره وزير المالية والاقتصاد الوطني بعد موافقة الوزير. ويعتبر في حكم إصابة العمل كل حادث يقع للموظف الخاضع لأحكام هذا القانون خلال فترة ذهابه لمقر عمله أو عودته منه بشرط أن يكون الذهاب أو الإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي. القطاع الخاص: الإصابة بأحد الأمراض المهنية المبينة بالجدول رقم (3) المرافق لقانون التأمين الاجتماعي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (24) لسنة 1976 وتعديلاته أو الإصابة نتيجة حادث وقع للعامل أثناء تأدية العمل أو بسببه. ويعتبر في حكم ذلك كل حادث يقع للمؤمن عليه خلال فترة ذهابه لمباشرة عمله أو عودته منه، أو أثناء طريقه من العمل ويشترط دائماً أن يكون الذهاب والإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي، وكذلك أثناء تنقلاته التي يقوم بها بناء على تعليمات صاحب العمل أو أثناء السفر بتكليف منه أو ممن يقوم مقامه.
	Public Sector: Is the infection by one of the Occupational Diseases mentioned in the table attached to “law No. 13 for the year 1975, concerning the regulation of pensions and retirement gratuities for government employees and servants, sand the amendments to that law”, or injury due to an accident that occurs during working hours or as a result of performing the work. The injury resulting from pressure and exhaustion due to work is considered as a work injury if the conditions and cases contained in a Ministerial Decree issued by the Minister of Finance and National Economy after approval by the Minister of Health are met. Any accident occurring to an Employee or a Servant who is subject to the provisions of this Law during his travelling to and from his place of work is considered as a Work Injury, provided the travelling to and from the place of work is without a stop, a delay or a diversion from the normal route.
	Private Sector: Any occupational disease contracted from amongst those prescribed in Schedule 3 attached to “ Social Insurance Law No. 24 of 1976”, or any injury to the workers as a result of an accident arising out during the course of the performance of his work or because thereof.; All accidents sustained by the insured on his way to work and return therefrom or on his way from his place of work to the place where he customarily has his meals within his workplace, provided always that he shall not have stopped or deviated from the customary route; and any movements he makes on the instructions of the employer or during travel so authorized by him or his representative, shall be considered within this provision